

Attachment 4s: Web-based Survey Instrument – Spanish

- Page 2: Landing Page (Sample 1 & 2)
- Page 3: Language Selection (Sample 1 & 2)
- Page 4: Survey Code (Sample 1 & 2)
- Page 5: Information Page (Sample 1)
- Page 6: Information Page (Sample 2)
- Pages 7-8: Screening Questions (Sample 2)
- Page 9: Ineligibility Page (Sample 2)
- Pages 10-76: Survey Questionnaire (Sample 1 & 2)

Breast Cancer In Young Women Survey



Form Approved
OMB No. 0920-xxxx
Exp. Date xx/xx/xxxx

Breast Cancer in Young Women Survey

(Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes)

Public reporting of this collection of information is estimated to average 22 to 24 minutes per response, including the time for reviewing instructions and completing and reviewing the collection of information. An agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to a collection of information unless it displays a current valid OMB control number. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden to CDC/ATSDR Reports Clearance Officer, 1600 Clifton Road NE, MS D-74, Atlanta, Georgia 30333; A TTN: PRA (XXXX-XXXX).

La carga pública de notificación para esta recolección de información se calcula que promedia los 22 al 24 minutos por respuesta, lo que incluye el tiempo que se toma en dar las instrucciones, hacer búsquedas en fuentes de datos, recolectar y mantener los datos necesarios, y completar y revisar la recopilación de información. Una agencia no puede llevar a cabo ni patrocinar un estudio de recopilación de información y las personas no están obligadas a responder, a menos que se presente un número de control de OMB válido y vigente. Envíe comentarios sobre este cálculo de tiempo o sobre cualquier otro aspecto de esta recolección de información, incluidas sugerencias para reducir esta carga, a CDC/ATSDR Information Collection Review Office, 1600 Clifton Road NE, MS D-74, Atlanta, Georgia 30333; A TTN: PRA (0920-xxxx).

OK

One moment please...

1%

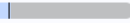
Breast Cancer In Young Women Survey

Please select your language:

- English
- Spanish

Back

Next

1% 

If participant enters a code here, she will automatically be placed in Sample 1, and is already eligible to take the survey. If left blank, the participant will be included with Sample 2 and her eligibility will be confirmed through the screener.

<https://www.surveymgizmo.com/s3/2479612/Breast-Cancer-Spanish-Version>

ccess, place your bookmarks here on the bookmarks bar. [Import bookmarks now...](#)

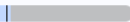
Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

Si recibió la versión en papel de la encuesta, escriba el código de la encuesta aquí. Si no recibió la encuesta, deje el espacio en blanco y haga clic en "Continuar".

Regresar

Siguiente

3%



If the survey code is entered on previous page, the participant will be directed to this information page for Sample 1:

<https://www.surveymzmo.com/s3/2479612/Breast-Cancer-Spanish-Version>
ccess, place your bookmarks here on the bookmarks bar. [Import bookmarks now...](#)

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

Su participación en esta encuesta es muy importante para nosotros. Gracias por su participación.

El Gobierno federal está interesado en un estudio sobre la atención y el tratamiento del cáncer de mama en mujeres jóvenes. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) se unieron con la compañía sin fines de lucro RTI International para realizar una encuesta llamada Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes.

La encuesta tiene preguntas sobre su cobertura de seguro, situación laboral, copagos y deducibles, y la atención que recibió durante el tratamiento del cáncer de mama. Su participación en la encuesta ayudará a los legisladores a mejorar la atención y las políticas para las mujeres jóvenes diagnosticadas con cáncer de mama como usted.

La decisión de participar o no en la encuesta es suya. Su decisión no afectará sus beneficios o servicios de atención médica. Algunas preguntas de la encuesta relacionadas con su experiencia con el cáncer de mama pueden provocarle angustia y usted no tiene que contestar preguntas que la incomoden.


Existe un mínimo riesgo potencial de pérdida de privacidad; pero hemos realizado todos los esfuerzos posibles para limitar este riesgo, ya que toda su información personal es vista solo por personal autorizado y se almacena en carpetas protegidas con contraseña. RTI mantendrá la información que usted proporcione en forma privada y segura hasta donde lo permita la ley. RTI reportará los resultados de esta encuesta a CDC en un formato global que no identificará a ninguna persona.

Nosotros estimamos que esta encuesta tomará como unos **22 minutos** en completarse.

Si tiene alguna pregunta o dificultad en completar la encuesta, puede llamar a NAME al número gratuito 1-877-XXX-XXXX, en cualquier momento de 9 a.m. a 5 p.m., hora estándar del este. Si tiene preguntas sobre sus derechos como participante en una encuesta, puede comunicarse con el número gratuito de la Oficina de Protección de Participantes en Estudios de RTI al 1-866-214-2043.

Siguiete

[Regresar](#) [Siguiete](#)

4% 

If the survey code is left blank, the participant will be directed to this information page for Sample 2:

<https://www.surveygizmo.com/s3/2479612/Breast-Cancer-Spanish-Version>

ccess, place your bookmarks here on the bookmarks bar. [Import bookmarks now...](#)

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

Breast Cancer in Young Women Survey

Su participación en esta encuesta es muy importante para nosotros. Gracias por su participación.

El Gobierno federal está interesado en un estudio sobre la atención y el tratamiento del cáncer de mama en mujeres jóvenes. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) se unieron con la compañía sin fines de lucro RTI International para realizar una encuesta llamada Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes. Nos hemos asociado con las organizaciones sin fines de lucro "Viviendo más allá del cáncer de mama" (*Living Beyond Breast Cancer*) y "Coalición de supervivencia de jóvenes" (*Young Survival Coalition*) para ayudarnos a finalizar las preguntas de la encuesta y para localizar a posibles participantes.

La encuesta tiene preguntas sobre su cobertura de seguro, situación laboral, copagos y deducibles, y la atención que recibió durante el tratamiento del cáncer de mama. Su participación en la encuesta ayudará a los legisladores a mejorar la atención y las políticas para las mujeres jóvenes diagnosticadas con cáncer de mama como usted.

La decisión de participar o no en la encuesta es suya. Su decisión no afectará sus beneficios o servicios de atención médica. Algunas preguntas de la encuesta relacionadas con su experiencia con el cáncer de mama pueden provocarle angustia y usted no tiene que contestar preguntas que la incomoden.

No se recopilará información que podría identificarla a usted y RTI reportará los resultados de esta encuesta a CDC en un formato global.

Nosotros estimamos que esta encuesta tomará como unos **24 minutos** en completarse. Antes de la encuesta, haremos 4 preguntas para confirmar que usted reúne los requisitos para participar en el estudio.

Si tiene alguna pregunta o dificultad en completar la encuesta, puede llamar a NAME al número gratuito 1-877-XXX-XXXX, en cualquier momento de 9 a.m. a 5 p.m., hora estándar del este. Si tiene preguntas sobre sus derechos como participante en una encuesta, puede comunicarse con el número gratuito de la Oficina de Protección de Participantes en Estudios de RTI al 1-866-214-2043.

Siguiendo

Regresar

Siguiente

5%

Sample 2 then proceeds with 4 eligibility questions.

<https://www.surveymzmo.com/s3/2479612/Breast-Cancer-Spanish-Version>

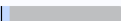
ccess, place your bookmarks here on the bookmarks bar. [Import bookmarks now...](#)

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

S1. ¿Es usted mujer?

- Sí
- No

[Regresar](#) [Siguiete](#)

6% | 

<https://www.surveymzmo.com/s3/2479612/Breast-Cancer-Spanish-Version>

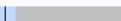
ccess, place your bookmarks here on the bookmarks bar. [Import bookmarks now...](#)

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

S2. ¿Es sobreviviente del cáncer de mama que fue diagnosticada con carcinoma ductal in situ (CDIS) o cáncer de mama invasivo (puede incluir la enfermedad metastásica)?

- Sí
- No

[Regresar](#) [Siguiete](#)

8% | 

<https://www.surveymzmo.com/s3/2479612/Breast-Cancer-Spanish-Version>

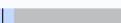
ccess, place your bookmarks here on the bookmarks bar. [Import bookmarks now...](#)

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

S3. ¿Se realizó el diagnóstico entre los 18 y los 49 años?

- Sí
- No

[Regresar](#) [Siguiete](#)

9% | 

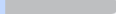
Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

S4. ¿Vive usted en Carolina del norte, California, Georgia o Florida?

- Sí
- No

Regresar

Siguiente

10% | 

If a participant in Sample 2 responds “no” to any of S1-S3, or “yes” to S4, she will be ineligible to continue taking the survey.

<https://www.surveymzmo.com/s3/2479612/Breast-Cancer-Spanish-Version>
access, place your bookmarks here on the bookmarks bar. [Import bookmarks now...](#)

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

No reúne los requisitos para participar

Gracias por sus respuestas. Lo sentimos, pero usted no reúne los requisitos para participar en esta encuesta. En este momento, estamos interesados en la participación de mujeres sobrevivientes de cáncer de mama que fueron diagnosticadas con cáncer de mama entre los 18 y 49 años de edad. Para evitar la duplicación de respuestas, hemos enviado la versión en papel de la encuesta por correo a personas que reúnen los requisitos necesarios y que viven en Carolina del norte, California, Georgia y Florida. Si usted la ha recibido, por favor escriba el código de la encuesta en la pantalla inicial.

Usted reúne los requisitos para completar esta encuesta.

OK

[Regresar](#) [Siguiente](#)

12% | 

Sample 1 participants and eligible Sample 2 participants can proceed with the survey questionnaire.

<https://www.surveymzmo.com/s3/2479612/Breast-Cancer-Spanish-Version>
access, place your bookmarks here on the bookmarks bar. [Import bookmarks now...](#)

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes


A. Situación del seguro de salud

Esta sección pregunta sobre la situación de su seguro de salud.

A1. ¿Qué tipo de seguro médico tiene ahora? Marque TODO lo que corresponda.

- Ninguno y no recibo atención benéfica
- Ninguno y recibo atención benéfica
- Seguro disponible a través de mi empleador o sindicato (inclusive una organización para el mantenimiento de la salud o HMO)
- Seguro disponible para mi esposo(a) a través de su empleador o sindicato (inclusive una HMO)
- Seguro que pago con asistencia financiera (subsido) del estado o el gobierno federal (Obamacare, Ley de Cuidado de Salud a Bajo Precio)
- Seguro que yo pago por mi cuenta y no a través de un empleador
- Medicaid u otro seguro del estado (inclusive cobertura de Medicaid autorizada por la Ley de Prevención y Tratamiento del Cáncer de Mama y Cervical)
- Medicare
- CHAMPVA y TRICARE
- Servicios de salud para indígenas
- Otro (especificar):

[Regresar](#) [Siguiente](#)

13% 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

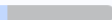
A2. ¿Qué tipo de seguro médico tenía cuando recibió el diagnóstico inicial de cáncer de mama? Marque TODO lo que corresponda.

- Ninguno y no recibía atención benéfica
- Ninguno y recibía atención benéfica
- Seguro disponible a través de mi empleador o sindicato (inclusive una organización para el mantenimiento de la salud o HMO)
- Seguro disponible para mi esposo(a) a través de su empleador o sindicato (inclusive una HMO)
- Seguro que pagaba con asistencia financiera (subsidio) del estado o el gobierno federal (Obamacare, Ley de Cuidado de Salud a Bajo Precio)
- Seguro que yo pagaba por mi cuenta y no a través de un empleador
- Medicaid u otro seguro del estado (incluida cobertura de Medicaid autorizada por la Ley de Prevención y Tratamiento del Cáncer de Mama y Cervical)
- Medicare
- CHAMPVA y TRICARE
- Servicios de salud para indígenas
- Otro (especificar):

Regresar

Siguiente

14%



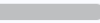
Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

A3. Durante el tratamiento del cáncer de mama inicial, inclusive el tratamiento hormonal, ¿alguna vez alcanzó el límite del costo del tratamiento de sus planes de seguro, es decir, la cantidad total que la compañía aseguradora pagará por el tratamiento?

- Sí
- No

Regresar

Siguiente

16% | 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

A4. ¿Qué opción describe mejor la situación de su seguro en los últimos 12 meses?

- Con seguro continuo del mismo plan de seguro
- Con seguro continuo de distintos planes de seguro
- Sin seguro algunos meses
- Sin seguro todos los 12 meses

Regresar

Siguiente

17% 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

A5. ¿Pasó por alguna de las siguientes situaciones en los últimos 12 meses? Marque TODO lo que corresponda.

- Perdió su cobertura de seguro de salud
- Pagó una cantidad más alta de la que esperaba para obtener una cobertura de seguro de salud
- No pudo comprar cobertura de seguro de salud porque era demasiado cara
- La rechazaron cuando trató de comprar cobertura de seguro de salud
- Tuvo una afección de salud específica que no estaba incluida en la cobertura del seguro de salud
- No pasó por ninguna de las situaciones mencionadas

Regresar

Siguiente

16%


Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

A6. En los últimos 12 meses, ¿los costos de los medicamentos con receta...?

Marque UNA respuesta.

- ...fueron cubiertos completamente por el seguro de salud (excepto los copagos o los deducibles)?
- ...fueron cubiertos parcialmente por el seguro de salud (excepto los copagos o los deducibles)?
- ...no fueron cubiertos por el seguro de salud (excepto los copagos o los deducibles)?

[Regresar](#) [Siguiente](#)

19% 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

B. Carga financiera y costos de su bolsillo

Las siguientes preguntas son sobre las dificultades financieras que pudo haber enfrentado después de su diagnóstico de cáncer de mama.

B1. ¿Usted o alguien de su familia tuvo alguno de los siguientes efectos financieros en los últimos 12 meses, debido a sus gastos médicos personales (incluidos copagos, deducibles, facturas del hospital, costos de medicamentos y primas de seguro)? Marque TODO lo que corresponda.

- Dejar de tener seguro médico
- Dejar de trabajar o perder el trabajo
- Corte de los servicios públicos por no pagar la factura
- Reducir los gastos en medicamentos para usted
- Tener que mudarse de la casa o del apartamento por no poder seguir pagando
- Tener que declararse en bancarota o estar en el proceso de declararse en bancarota
- Reducir los gastos en general, como en comida, actividades recreativas, actividades educativas
- Pedir un préstamo o hipotecar el automóvil o la casa
- Mi enfermedad no ha tenido un efecto en las finanzas de mi familia.
- Otro (especificar/explicar):

Regresar

Siguiente

21%

If an answer to B1 is “My illness has had no impact on my household finances” then survey will skip B2 and proceed to B3. (Please see mail-in survey instrument to clearly visualize the skip patterns).

<https://www.surveymzmo.com/s3/2479612/Breast-Cancer-Spanish-Version>
ccess, place your bookmarks here on the bookmarks bar. [Import bookmarks now...](#)

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

B2. ¿Cuánto ha empeorado su situación financiera debido a su cáncer de mama y el tratamiento?

- No mucho
- Un poco
- Algo
- Bastante
- Mucho

[Regresar](#) [Siguiete](#)

22% | 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

B3. ¿Cuánto estima que pagó de su bolsillo en los últimos 12 meses en gastos médicos relacionados con el cáncer de mama, inclusive copagos, facturas del hospital, deducibles y costos de medicamentos (inclusive la terapia hormonal y otros medicamentos para prevenir la recurrencia del cáncer)? Para esta pregunta, piense en el dinero que gastó de su bolsillo y no en el dinero que le dio la compañía de seguros.

- Menos de \$500 dólares
- De \$500 a \$2,000 dólares
- De \$2,001 a \$5,000 dólares
- De \$5,001 a \$10,000 dólares
- Más de \$10,000 dólares

Regresar

Siguiente

23% 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

B4. ¿Cómo pagó esos gastos de su bolsillo, incluidos copagos, facturas del hospital, deducibles y costos de medicamentos para servicios médicos (inclusive los medicamentos para prevenir la recurrencia del cáncer)?

Marque TODO lo que corresponda.

- Utilicé mis ingresos o ahorros personales o los de mi familia
- Utilicé fondos de mi cuenta de ahorro de salud
- Pedí dinero prestado a mi familia o mis amigos
- Recibí ayuda de una organización de apoyo a personas con cáncer u otras organizaciones benéficas, inclusive la colaboración abierta de la comunidad por Internet –recaudación de fondos
- Hipotequé la casa u otras pertenencias (automóvil)
- No pagué algunas de mis facturas médicas
- Utilicé mi tarjeta de crédito
- Pospuse el pago de algunas facturas, como préstamos estudiantiles, tarjetas de crédito, servicios públicos, etc.
- Vendí objetos personales (ejemplo: automóvil, joyas)
- Otro (especificar):

Regresar

Siguiente


25%

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

B5. ¿Cuánto dinero estima que pagó en los últimos 12 meses por **otros** gastos relacionados con su cáncer de mama, como costos de viaje, estacionamiento, cuidado de ancianos o niños, etc.?

- Menos de \$500 dólares
- De \$500 a \$2,000 dólares
- De \$2,001 a \$5,000 dólares
- De \$5,001 a \$10,000 dólares
- Más de \$10,000 dólares

[Regresar](#) [Siguiente](#)

26% | 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

B6. ¿Cómo pagó esos otros gastos relacionados con su cáncer de mama, como los costos de viaje, estacionamiento, cuidado de ancianos o niños, etc.? Marque TODO lo que corresponda.

- Utilicé mis ingresos o ahorros personales o los de mi familia
- Pedí dinero prestado a mi familia o mis amigos, o recibí dinero de ellos
- Recibí ayuda de una organización de apoyo a personas con cáncer u otras organizaciones benéficas, inclusive la colaboración abierta de la comunidad por Internet –recaudación de fondos
- Hipotequé la casa u otras pertenencias (automóvil)
- No pagué algunas de mis facturas médicas
- Utilicé mi tarjeta de crédito
- Pospuse el pago de algunas facturas, como préstamos estudiantiles, tarjetas de crédito, servicios públicos, etc.
- Vendí objetos personales (ejemplo: automóvil, joyas)
- Otro (especificar):

Regresar

Siguiente

27%

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

B7. Debido a su costo médico, ¿tuvo que...
Seleccione SÍ o NO para cada declaración

	SÍ	NO
a. ... retrasar o detener el tratamiento del cáncer de mama?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b. ... dejar de tomar los medicamentos recetados?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c. ... tomar menos cantidad de un medicamento recetado?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
d. ... perder una cita con el médico?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
e. ... perder una cita para una mamografía, una resonancia magnética o un ultrasonido?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
f. ... retrasar o no realizarse una reconstrucción de mama?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
g. ... renunciar a la conservación de la fertilidad?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Regresar

Siguiente

29% | 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

B8. ¿Cómo describiría su reacción sobre cómo sus beneficios médicos cubrieron el costo del tratamiento del cáncer (seguro médico, inclusive Medicaid y Medicare)? Los beneficios médicos contribuyeron con...

- ... más dinero de lo que esperaba
- ... aproximadamente lo que esperaba
- ... menos dinero de lo que esperaba
- ... No corresponde ya que no tenía cobertura médica o seguro de salud

Regresar

Siguiente

30% | 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

B9. ¿Cómo describiría su reacción sobre el dinero que gastó en el tratamiento del cáncer? Gasté...

- ... más dinero de lo que esperaba
- ... aproximadamente lo que esperaba
- ... menos dinero de lo que esperaba

Regresar

Siguiente

31% | 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

B10. ¿Alguna vez habló sobre el costo del tratamiento del cáncer con el personal de atención médica?

- Sí
- No

Regresar

Siguiente

32% | 

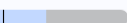
Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

B11. ¿Consideró los costos de los tratamientos específicos cuando eligió un plan de tratamiento del cáncer?

- No, en lo absoluto
- Sí, en cierta medida
- Sí, mucho

Regresar

Siguiente

34% 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

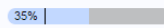
C. Situación laboral

Las siguientes preguntas están relacionadas con su situación laboral.

C1. ¿Estaba empleada o tenía un trabajo con pago cuando le diagnosticaron el cáncer de mama?

- Sí
- No

[Regresar](#) [Siguiente](#)

35% 

If the answer to C1 is “no”, then survey will skip C2-C8 and will proceed with C9.

<https://www.surveymzmo.com/s3/2479612/Breast-Cancer-Spanish-Version>

ccess, place your bookmarks here on the bookmarks bar. [Import bookmarks now...](#)

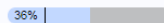
Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

C2. ¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor el trabajo que tenía cuando le diagnosticaron el cáncer de mama?

- Empleada en una compañía PRIVADA o SIN FINES DE LUCRO (trabajo con pago)
- Empleada del gobierno FEDERAL
- Empleada del gobierno ESTATAL
- Empleada del gobierno LOCAL
- Trabajo independiente (por ejemplo: dirigir un negocio, una firma profesional o una granja)
- No lo sé

Regresar

Siguiente

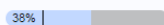
36% | 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

C3. En promedio, ¿cuántas horas por semana trabajó un mes antes del diagnóstico?

- De 1 a 8 horas por semana
- De 9 a 16 horas por semana
- De 17 a 32 horas por semana
- De 33 a 40 horas por semana
- Más de 40 horas por semana

[Regresar](#) [Siguiente](#)

38% 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

C4. ¿Cuáles de las siguientes opciones estuvieron disponibles para usted durante el tratamiento después de recibir el diagnóstico inicial de cáncer de mama a través de su trabajo (cirugía, quimioterapia, radiación o terapia dirigida)? Marque TODO lo que corresponda.

- Seguro médico
- Licencia por enfermedad con pago
- Licencia por enfermedad sin pago
- Beneficios por discapacidad
- Horario de trabajo flexible
- Lugar de trabajo flexible (por ejemplo: trabajo desde el hogar)
- Ninguna de las anteriores
- Otra (explicar):

Regresar

Siguiente

39% 

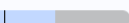
Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

C5. ¿Aproximadamente cuántos días de trabajo perdió en total, debido al cáncer de mama o el tratamiento?

- No estaba trabajando
- 0 días
- De 1 a 7 días
- De 8 a 14 días
- De 15 a 21 días
- De 22 a 29 días
- Más de 30 días
- Dejó de trabajar por completo

Regresar

Siguiente

40% | 

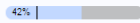
Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

C6 ¿Pasó por alguna de las siguientes experiencias debido al cáncer de mama o el tratamiento?

Seleccione Sí o NO para cada declaración

	SÍ	NO
a. Cambié de trabajo dentro de la compañía para adaptarme al diagnóstico de cáncer de mama.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b. No cambié de trabajo porque me preocupaba perder mi seguro de salud	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c. Cambié de trabajo y comencé a trabajar para una nueva compañía a fin de obtener un seguro de salud	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
d. Tomé una licencia con pago	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
d. Tomé una licencia sin pago	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
f. Renuncié a mi trabajo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
g. Decidí jubilarme en forma anticipada	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
h. Perdí mi trabajo (porque me despidieron o hubo recorte de personal)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
i. Tuve problemas para desempeñarme bien en mi trabajo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
j. Decidí conservar mi trabajo para evitar perder mi seguro de salud	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
k. Aumenté la cantidad de horas de trabajo para cubrir los gastos médicos relacionados con el cáncer de mama	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
l. Otra	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="text" value="Enter another option"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

[Regresar](#) [Siguiente](#)

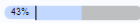
42% 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

C7. En general, ¿en qué medida su empleador la apoyó durante el tratamiento para el cáncer de mama?

- Mi empleador no sabía sobre mi diagnóstico de cáncer de mama
- Me apoyó mucho
- Me apoyó en algo
- Neutral, indiferente
- No me apoyó mucho
- No me apoyó en lo absoluto

[Regresar](#) [Siguiente](#)

43% 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

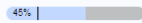
C8. Indique si su empleador hizo alguna de las siguientes cosas para ayudarla durante el tratamiento para el cáncer de mama.

Mi empleador...

Seleccione SÍ o NO para cada declaración

	SÍ	NO
a. ... me dio permiso para tomar la licencia necesaria para realizar los tratamientos	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b. ... me permitió tener un horario flexible para poder obtener los tratamientos	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c. ... me pagó los días de enfermedad	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
d. ...Otra (explicar):	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="text" value="Enter another option"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

[Regresar](#) [Siguiente](#)

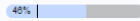
45% 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

C9. ¿Actualmente tiene un trabajo con pago?

- Sí
- Ahora no, pero planeo buscar un empleo en el futuro
- Ahora no y tampoco en un futuro cercano.

[Regresar](#) [Siguiente](#)

48% 

If answer to C9 is “Not now, but I plan to seek future employment” or “Not now, nor in the foreseeable future”, then survey will skip C10, and proceed with C11. If answer to C9 is “Yes”, survey will proceed with C10.

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

C10. Si tiene un trabajo con pago, ¿trabaja por su cuenta o tiene un empleador?

- Trabajo por mi cuenta
- Tengo un empleador

[Regresar](#) [Siguiente](#)

47% 

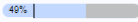
After answering to C10, survey will proceed with C12.

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

C11. ¿Cuánto tiempo hace que tuvo un trabajo con pago?

- De 1 a 6 meses
- De 7 a 12 meses
- De 1 a 2 años
- Más de 2 años pero menos de 5 años
- 5 años o más
- Nunca tuve un trabajo con pago

[Regresar](#) [Siguiente](#)

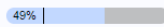


Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

C12. ¿Cuán importante es para usted trabajar por motivos financieros?

- No es importante en absoluto
- Un poco importante
- Algo importante
- Bastante importante
- Muy importante

[Regresar](#) [Siguiente](#)



Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

C13. ¿Cuán importante es para usted trabajar por otros motivos que no sean financieros (por ejemplo: satisfacción personal, bienestar emocional)?

- No es importante en absoluto
- Un poco importante
- Algo importante
- Bastante importante
- Muy importante

Regresar

Siguiente

51% | 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

D. Acceso al tratamiento para el cáncer

Las siguientes preguntas están relacionadas con su acceso a tratamientos para el cáncer.

D1. Indique el tipo de tratamientos y procedimientos para el cáncer de mama que recibió. Marque TODO lo que corresponda.

- Quimioterapia
- Radiación
- Cirugía: lumpectomía
- Cirugía: mastectomía
- Cirugía: ooforectomía
- Reconstrucción de mama
- Extracción de ganglios linfáticos
- Terapia hormonal [por ejemplo: tamoxifeno; toremifeno (Fareston®); fulvestrant (Faslodex®); leuprolida (Lupron®); goserelina (Zoladex®); triptorelina (Trelstar®); inhibidores de la aromatasa: letrozol (Femara®), anastrozol (Arimidex®)]
- Inmunoterapia [por ejemplo: trastuzumab (Herceptin), pertuzumab (Perjeta®), bevacizumab (Avastin®)]
- Terapia dirigida a los huesos [por ejemplo: denosumab (Xgeva®, Prolia®), pamidronato (Aredia®) y ácido zoledrónico (Zometa)]
- Terapia física
- Tratamientos de medicina alternativa complementaria (MAC), como acupuntura, masajes, asesoría nutricional, etc.
- Procedimientos para la conservación de la fertilidad
- Pruebas genéticas
- Otro (especificar):

Regresar

Siguiente

63% 

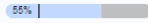
Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

D2. Alguna vez, desde que le diagnosticaron con cáncer mama por primera vez, ¿recibió toda la atención médica, las pruebas o los tratamientos que su médico consideraba necesarios?

Sí

No

[Regresar](#) [Siguiente](#)

55% 

If answer to D2 was “Yes”, then survey will skip D3 and proceed with D4.

<https://www.surveymzmo.com/s3/2479612/Breast-Cancer-Spanish-Version>

ccess, place your bookmarks here on the bookmarks bar. [Import bookmarks now...](#)

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

D3. ¿Cuáles de los siguientes fueron motivos por los que no recibí toda la atención médica, las pruebas y los tratamientos que su médico consideraba que necesitaba?

Seleccione SÍ o NO para cada declaración

	YES	NO
a. No lo podía pagar	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b. La compañía de seguros no lo aprobó o no lo pagó	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c. El médico no aceptó el seguro	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
d. Tuvo problemas de transporte para llegar al consultorio del médico	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
e. Tuvo otros problemas que no fueron de transporte para llegar al consultorio del médico	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
f. No pudo obtener permiso en el trabajo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
g. No sabía a dónde ir para recibir la atención o el tratamiento	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
h. No pudo conseguir cuidado para niños o adultos	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
i. No tuvo tiempo, debido a que la atención, la prueba o el tratamiento requerían demasiado tiempo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
j. Tenía miedo de los efectos secundarios del tratamiento	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
k. Quería conservar mi fertilidad	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
l. Otro motivo (describir):	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="text" value="Enter another option"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Regresar

Siguiente

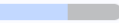
56% | 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

D4. ¿Cuán difícil fue obtener la atención para el cáncer de mama que usted o el médico creían necesaria (por ejemplo: reacción a los tratamientos o tenía problemas de transporte o financieros)?

- No fue difícil
- Un poco difícil
- Muy difícil

[Regresar](#) [Siguiete](#)

57% | 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

D5. ¿Con qué frecuencia tuvo que esperar más de lo que deseaba para obtener una cita con su médico?

- Nunca
- A veces
- Normalmente
- Siempre

[Regresar](#) [Siguiente](#)

58% | 

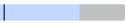
Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

D6. Cuando iba a ver al médico para obtener atención por al cáncer de mama, ¿cuánto tiempo esperaba normalmente en el consultorio para que la atendiera el médico?

- De 0 a 15 minutos
- De 16 a 30 minutos
- De 31 a 45 minutos
- De 46 a 60 minutos
- Más de 60 minutos

Regresar

Siguiente

60% 

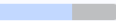
Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

D7. En los últimos 12 meses, ¿se le recomendó realizarse terapia hormonal para tratar el cáncer de mama? La terapia hormonal incluye el uso de tamoxifeno; toremifeno (Fareston®); fulvestrant (Faslodex®); **agonistas de hormona liberadora de la hormona luteinizante (LHRH)**; leuprolida (Lupron®); goserelina (Zoladex®); triptorelina (Trelstar®); inhibidores de la aromatasas: letrozol (Femara®), anastrozol (Arimidex®).

- Sí
- No

Regresar

Siguiente

61% | 

If answer to D7 is “No”, then survey will skip D8-D10 and proceed with Section E.

<https://www.surveymzmo.com/s3/2479612/Breast-Cancer-Spanish-Version>

ccess, place your bookmarks here on the bookmarks bar. [Import bookmarks now...](#)

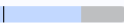
Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

D8. ¿Comenzó con la terapia hormonal o recibió agonistas de la hormona liberadora de gonadotropinas (LHRH) en los últimos 12 meses?

- Sí, solo terapia hormonal
- Sí, terapia hormonal con agonistas de la LHRH
- Sí, solo agonistas de la LHRH
- No

Regresar

Siguiente

62% 

If answer to D8 is “Yes”, then survey will skip D9 and proceed with D10.

<https://www.surveymzmo.com/s3/2479612/Breast-Cancer-Spanish-Version>
ccess, place your bookmarks here on the bookmarks bar. [Import bookmarks now...](#)

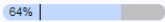
Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

D9. Indique el motivo por el que decidió no comenzar o continuar con la terapia hormonal o los agonistas de la LHRH como se le recomendó.

Seleccione SÍ o NO para cada declaración.

	SÍ	NO
a. El copago de la terapia era alto	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b. El seguro no cubría la terapia	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c. Posibles efectos secundarios o efectos que han ocurrido	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
d. Quería quedar embarazada	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
e. Otro (explicar):	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="text" value="Enter another option"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

[Regresar](#) [Siguiete](#)

64% | 

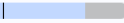
Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

D10. Si comenzó con la terapia hormonal o los agonistas de la LHRH en los últimos 12 meses, ¿hizo algo de lo siguiente para ahorrar dinero en su terapia hormonal?

Seleccione Sí, NO, Me negué o No lo sé para cada declaración

	SÍ	NO	Me negué	No lo sé
a. Dejó de tomar dosis de la terapia hormonal o los agonistas de la LHRH para el cáncer de mama para ahorrar dinero	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b. Tomó menos dosis de la terapia hormonal para el cáncer de mama para ahorrar dinero	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c. Retrasó la terapia hormonal para el cáncer de mama para ahorrar dinero	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
d. Le pidió al médico una terapia hormonal para el cáncer de mama menos costosa para ahorrar dinero	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
e. Compró la terapia hormonal para el cáncer de mama en otro país para ahorrar dinero	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
f. Utilizó otras terapias para evitar comprar la terapia hormonal para el cáncer de mama para ahorrar dinero	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

[Regresar](#) [Siguiente](#)

65% 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

E. Calidad y coordinación de la atención y el tratamiento

En la próxima serie de preguntas, trataremos sobre la atención que recibió de los médicos, los enfermeros y otros profesionales de la atención médica que participaron en su atención y tratamiento para el cáncer de mama.

E1. ¿Qué tipo de proveedor ha **participado más** en la dirección de su atención y tratamiento para el cáncer de mama en los últimos 12 meses? Seleccione solo una opción.

- Médico de atención primaria, médico de la familia o un enfermero profesional
- Ginecólogo
- Médico o enfermero oncológicos
- Cirujano de mama
- Otro (especificar):

Regresar

Siguiente

66% 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

E2. En su opinión, ¿con qué frecuencia su médico, los enfermeros y otro personal en el consultorio del médico o clínica trabajaron bien entre todos para brindarle atención médica?

- Nunca
- A veces
- Normalmente
- Siempre

[Regresar](#) [Siguiete](#)

68% | 

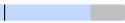
Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

E3. En una escala del 0 al 10, donde 0 significa el peor médico posible y 10 significa el mejor médico posible, ¿cómo calificaría al médico que **participó más** en la dirección de su atención para el cáncer de mama? ¿Diría...?

- 0 = (Peor médico posible)
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10 = (Mejor proveedor posible)

Regresar

Siguiente

69% 

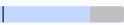
Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

E4. Según sus interacciones con su médico, los enfermeros y otro personal, ¿cómo calificaría la calidad de la atención que recibió del consultorio del proveedor que **participó más** en la dirección de su atención para el cáncer de mama?

- Mala
- Regular
- Buena
- Muy buena
- Excelente

Regresar

Siguiente

70% 


Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

E5. ¿Con qué frecuencia el proveedor que **participó más** en la dirección de su atención para el cáncer de mama le explicó las cosas de una manera que usted pudo entender?

- Nunca
- A veces
- Normalmente
- Siempre

Regresar

Siguiente

71% 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

E6. ¿Con qué frecuencia el proveedor que **participó más** en la dirección de su atención para el cáncer de mama pasó suficiente tiempo con usted?

- Nunca
- A veces
- Normalmente
- Siempre

Regresar

Siguiente

73% 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

E7. ¿Cómo describiría el conocimiento de los aspectos relevantes de su historia clínica que tenía el proveedor que **participó más** en la dirección de su tratamiento para el cáncer de mama?

- Malo
- Regular
- Bueno
- Muy bueno
- Excelente

[Regresar](#) [Siguiete](#)

74% | 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

F. Índice sintomático específico de la enfermedad

La próxima serie de preguntas es sobre los síntomas que podría estar sintiendo


La *Evaluación funcional para el tratamiento de enfermedades crónicas (FACIT)* y todos los trabajos relacionados son propiedad intelectual de David Cella, Ph. D, y están protegidos por derechos de autor. El permiso para utilizar el cuestionario **FACIT: índice de síntomas de cáncer de mama (FBSI)** se obtiene enviando un mensaje al Dr. Cella a information@facit.org

F1. A continuación, se encuentra una lista de declaraciones que otras personas con su misma enfermedad consideran importantes.

Por cada línea, encierre un número en un círculo o márkelo para indicar su respuesta que corresponda a los últimos 7 días.

	Nada en absoluto	Mucho	Un poco	Algo	Bastante
a. Tengo poca energía	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b. Tengo dolor	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c. Tengo náuseas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
d. Me duelen algunas partes del cuerpo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
e. Tengo dificultad para respirar	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
f. Me preocupa que la afección empeore	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
g. Estoy conforme con mi calidad de vida en este momento	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
h. Debido a mi condición física, tengo dificultades para cumplir con las necesidades de mi familia	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

[Regresar](#) [Siguiente](#)

75% | 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

G. Historial de cáncer

Las siguientes preguntas están relacionadas con su historial de cáncer

G1. Seleccione uno o más de los siguientes tipos de cáncer de mama que haya tenido.

- Receptor endocrino (receptor de estrógeno o progesterona) positivo
- HER2 positivo
- Triple negativo, no positivo para receptores de estrógeno, progesterona o HER2
- Triple positivo, positivo para receptores de estrógeno, progesterona y HER2
- Cáncer de mama inflamatorio
- No lo sé

Regresar

Siguiente

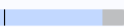
77% 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

G2. Seleccione la respuesta que mejor describa la etapa de su cáncer de mama **en el momento del diagnóstico**.

- Etapa 0
- Etapa I
- Etapa II
- Etapa III
- Etapa IV
- No lo sé

[Regresar](#) [Siguiete](#)

78% 

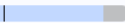
Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

G3. ¿Ha experimentado una recurrencia o le han diagnosticado otro cáncer desde su diagnóstico inicial de cáncer de mama?

- Recurrencia del cáncer de mama: sin metástasis
- Recurrencia del cáncer de mama: con metástasis
- Diagnóstico de otro tipo de cáncer
- Ninguno

Regresar

Siguiente

79% | 

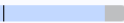
Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

G4. ¿Más o menos hace cuánto tiempo recibió su último tratamiento para el cáncer (quimioterapia, radiación, cirugía, terapia hormonal)?

- Todavía recibo tratamiento
- Hace menos de 1 año
- Hace 1 año pero menos de 3 años
- Hace 3 años pero menos de 5 años
- Hace 5 años pero menos de 10 años
- De 10 a 20 años
- Hace más de 20 años.
- Nunca recibí tratamiento para el cáncer

Regresar

Siguiente

81% | 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

G5. Además del cáncer de mama, ¿qué otras afecciones le han causado problemas?

Seleccione TODO lo que corresponda

- a. Problemas de visión o para ver.
- b. Problemas para escuchar
- c. Artritis o reumatismo
- d. Problemas de espalda o cuello
- e. Fractura, lesión de huesos o articulaciones
- f. Otra lesión
- g. Problema del corazón
- h. Apoplejía
- i. Hipertensión o presión arterial alta
- j. Diabetes
- k. Problemas en los pulmones o para respirar (por ejemplo: asma y enfisema)
- l. Otro cáncer, aparte del de mama
- m. Defecto congénito
- n. Discapacidad intelectual, también conocida como retraso mental
- o. Otros problemas del desarrollo (por ejemplo: parálisis cerebral)
- p. Depresión, ansiedad, problema emocional
- q. Senilidad
- r. Problema de peso
- s. Falta de miembros (dedos de las manos o los pies), amputaciones
- t. Problemas de riñón, vejiga o renales.
- u. Problemas de circulación (incluidos coágulos sanguíneos)
- v. Tumores benignos, quistes
- w. Fibromialgia, lupus

Scroll down

- x. Osteoporosis, tendinitis
- y. Epilepsia, convulsiones
- z. Esclerosis múltiple (EM), distrofia muscular (DM)
- aa. Polio (mielitis), parálisis, paraplejía o tetraplejía
- bb. Enfermedad de Parkinson, otros temblores
- cc. Otros daños nerviosos, incluido el síndrome del túnel carpiano
- dd. Hernia
- ee. Úlcera
- ff. Venas varicosas, hemorroides
- gg. Problemas de tiroide, enfermedad de Graves, gota
- hh. Problemas de rodilla (sin incluir artritis (c.) ni lesión de la articulación (e.))
- ii. Migrañas (no solo dolores de cabeza)
- jj. Otra discapacidad o problema - (Especificar uno)
- kk. Otra discapacidad o problema. (Especificar uno)
- ll. Otra discapacidad/problema (Especificar uno)
- mm. Ninguna de las anteriores
- nn. No lo sé, no estoy segura

[Regresar](#) [Siguiente](#)

82% 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

H. Estadísticas demográficas


Las últimas preguntas son sobre usted..

H1. ¿Qué edad tiene?

- De 18 a 24 años
- De 25 a 29 años
- De 30 a 34 años
- De 35 a 39 años
- De 40 a 44 años
- De 45 a 49 años
- De 50 a 54 años
- De 55 a 59 años
- De 60 a 64 años
- 65 años o más

Regresar

Siguiente

83% | 

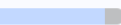
Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

H2. ¿Qué edad tenía cuando le diagnosticaron inicialmente con cáncer de mama?

- De 18 a 24 años
- De 25 a 29 años
- De 30 a 34 años
- De 35 a 39 años
- De 40 a 44 años
- De 45 a 49 años

Regresar

Siguiente

84% 

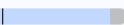
Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

H3. ¿Cuál es el nivel de educación más avanzado que ha completado?

- No terminé la preparatoria o High School
- Me gradué de la preparatoria o High School o aprobé el GED
- Algunos estudios universitarios o escuela técnica
- Me gradué de la universidad (licenciatura/bachillerato)
- Título de posgrado

Regresar

Siguiente

86% 

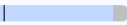
Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

H4. ¿Es usted de origen o ascendencia hispana o latina?

- Sí, hispana o latina
- No, ni hispana ni latina

Regresar

Siguiente

87% 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

H5. ¿Cuál es su raza? Marque TODO lo que corresponda.

- Blanca
- Negra o afroamericana
- Asiática
- Nativa de Hawái o de otra Isla del Pacífico
- India americana o nativa de Alaska

[Regresar](#) [Siguiente](#)

88% 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

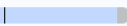
H6. ¿Cuál era su estado civil cuando le diagnosticaron cáncer de mama?

Marque UNA respuesta.

- Casada
- Viuda
- Divorciada
- Separada
- Nunca se casó
- Vivía con su pareja
- No desea informar

Regresar

Siguiente

90% 

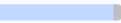
Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

H7. ¿Cuál es su estado civil actual? Marque UNA respuesta

- Casada
- Viuda
- Divorciada
- Separada
- Nunca se casó
- Vivía con su pareja
- No desea informar

Regresar

Siguiente

91% 

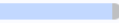
Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

H8. ¿Cuántos hijos menores de 18 años vivían con usted en su hogar cuando le diagnosticaron cáncer de mama?

- Ninguno
- De 1 a 3 hijos
- De 4 a 6 hijos
- De 7 a 9 hijos
- 10 o más hijos

Regresar

Siguiente

92% 

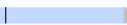
Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

H9. ¿Cómo se describiría a usted misma? Marque TODO lo que corresponda.

- Trabajo de tiempo completo o de tiempo parcial
- No tengo empleo
- Soy ama de casa
- Soy estudiante
- Soy jubilada

Regresar

Siguiente

94% 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

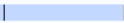
H10. Cuándo le diagnosticaron cáncer de mama, ¿cuál era el ingreso anual total de todos los miembros de su hogar, antes de las deducciones de impuestos, de todas las fuentes de ingresos?

Marque UNA respuesta.

- Menos de \$10,000 dólares
- De \$10,000 a \$19,999 dólares
- De \$20,000 a \$29,999 dólares
- De \$30,000 a \$39,999 dólares
- De \$40,000 a \$49,999 dólares
- De \$50,000 a \$59,999 dólares
- De \$60,000 a \$69,999 dólares
- De \$70,000 a \$79,999 dólares
- De \$80,000 a \$89,999 dólares
- \$90,000 dólares o más
- No lo sé

Regresar

Siguiente

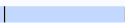
95% 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

H11. Cuándo le diagnosticaron cáncer de mama, ¿cuántas personas vivían del ingreso total de su hogar, incluyéndola a usted? Marque UNA respuesta.

- 1 (solo usted)
- 2
- 3
- 4 o más

[Regresar](#) [Siguiente](#)

96% 

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

H12. ¿Le ayudó alguien a completar esta encuesta?

- Sí
- No

Regresar

Siguiente

97% 

If answer to H12 is “No”, then survey is complete. If answer to H12 is “Yes”, then survey will proceed with H13 before completion.

<https://www.surveymzmo.com/s3/2479612/Breast-Cancer-Spanish-Version>

ccess, place your bookmarks here on the bookmarks bar. [Import bookmarks now...](#)

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

H13. ¿Cómo le ayudó esa persona? Marque TODO lo que corresponda.

- Me leyó las preguntas
- Escribió las respuestas que le di
- Contestó las preguntas por mí
- Tradujo las preguntas a mi idioma
- Me ayudó de otra manera

Regresar

Enviar

99%

Encuesta de cáncer de mama en mujeres jóvenes

Gracias

Gracias por completar la encuesta.

Nosotros apreciamos su contribución significativa al estudio del cáncer de mama.

100% | 